

Analyse grammaticale

Pour une meilleure compréhension des phénomènes grammaticaux du texte, cliquez sur les lexèmes soulignés. Une fenêtre s'ouvrira alors, exposant les caractéristiques morphologiques et syntaxiques des occurrences sélectionnées pour leur intérêt grammatical.

Les passionnés de langue pourront approfondir leurs connaissances en suivant les liens vers la ressource « Grammaire pratique du russe ». Ce site propose des explications, des exemples et des exercices pour chaque règle grammaticale, ce qui facilitera votre apprentissage. Profitez de cette ressource pour explorer les subtilités de la langue russe.

Новодевичий монастырь

Монастырь, ***расположенный*** на западе Москвы, был заложен в 1524 (тысяча пятьсот двадцать четвертом) году великим князем Василием III (Третьим) в качестве крепости, ***защищавшей*** дороги в Смоленск.

Строительство всего ансамбля заняло без малого два века. Известно, что первоначальные стены стояли немного ***ближе*** к постройкам и весь ансамбль занимал ***меньшую*** территорию, чем в настоящее время. ***Следует*** отметить, что стены и башни монастыря, которыми мы можем ***любоваться*** сегодня, были построены в конце XVI (шестнадцатого) века при Борисе Годунове, а в XVII (семнадцатом) веке ***башни*** украсили резные ажурные короны и двурогие зубцы. Колокольня ***Новодевичьего*** монастыря, завершённая в 1690 (тысяча шестьсот девяностом) году, ***представляет*** собой стройную ***шестиярусную*** башню.

Этот монастырь является выдающимся образцом московского барокко. Этот стиль характеризуется изящной и симметричной архитектурой, с обилием декоративных элементов из белого камня на кирпичном фасаде здания.

Новодевичий монастырь также известен тем, что неоднократно ***служил*** тюрьмой для царьц, которых против воли постригали в монахини и заточали в его стенах на протяжении долгих лет.

На территории монастыря находится кладбище, где ***похоронены*** члены княжеских ***семей***, политические деятели, учёные и выдающиеся артисты России.

Новодевичий монастырь был внесён в список Всемирного наследия ***ЮНЕСКО*** в 2004 (две тысячи четвертом) году.

РАСПОЛÓЖЕННЫЙ

- расположить : disposer
- participe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>)
- verbe transitif
- perfectif (располагать / расположить)
- forme longue
- masculin, singulier, nominatif
- accordé au sujet МОНАСТЫРЬ
- noyau de la proposition participiale
- accompagné d'un circonstant de temps (НА ЗÁПАДЕ МОСКВЫ́)
- sans complément d'agent
- postposé au nom car la proposition participiale est étendue en position détachée, (séparée par des virgules)

ЗАЩИЩÁВШЕЙ

- защищать : défendre
- participe passé actif (cf Le participe passé actif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasA.html>)
- verbe transitif
- imperfectif (защищать / защитить)
- féminin, singulier, génitif
- accordé au nom КРÉПОСТИ
- noyau de la proposition participiale ЗАЩИЩÁВШЕЙ ДОРÓГИ В СМОЛÉNСК (cf La proposition participiale <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasecomplexe/co/B1-S-SYNT-participiale.html>)
- suivi d'un COD (ДОРÓГИ)
- postposé au nom car la proposition participiale est étendue en position détachée, (séparée par des virgules)

БЛÍЖЕ

- близко : proche
- adverbe de lieu
- comparatif suffixal de supériorité (cf Le comparatif suffixal https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-comparatif_suffixal.html)
- indéclinable
- module le verbe СТОЯ́ЛИ
- adverbe modulé par un autre adverbe НЕМНÓГО qui le précède
- suivi d'un complément de lieu introduit par la préposition К + datif

МЭНЬШУЮ

- мáленький : petit
- adjectif qualificatif
- comparatif suffixal de supériorité déclinable
- féminin, singulier, accusatif
- qualifie ТЕРРИТО́РИЮ avec lequel il est accordé
- le syntagme МЭНЬШУЮ ТЕРРИТО́РИЮ est COD du verbe ЗАНИМА́Л
- le complément du comparatif (échantil) est introduit par la conjonction ЧЕМ (cf Le complément du comparatif https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-ADJ-complement_comparatif.html)
- la subordonnée de comparaison est séparée du reste de la phrase par une virgule (cf Les subordonnées de manière et de comparaison <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasecomplexe/co/B1-S-SYNT-sub-maniere.html>)
- On compare la surface du territoire initial (первоначáльный ансамбль) avec la surface du territoire à l'heure actuelle (,чем в настоя́щее вре́мя)

Remarque :

Il existe 4 comparatifs suffixaux de supériorité qui sont déclinables :

хоро́ший	лу́чший
плохо́й	ху́дший
большо́й	бо́льший
мáленький	ме́ньший

СЛЕДУЕТ

- слéдует : il convient
- prédicatif
- forme conjuguée du verbe imperfectif СЛЕДОВА́ТЬ
- temps présent
- 3ème personne du singulier
- suivi d'un verbe à l'infinitif perfectif
- verbe modal impersonnel, propre à un style un peu formel

ЛЮБОВА́ТЬСЯ

- любовáться : admirer
- verbe intransitif
- imperfectif (любовáться / полюбовáться)
- infinitif (cf Emploi et sens des aspects - L'infinitif https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasesimple/co/B1-S-PHRASE-emploi_aspects-infinitif.html)
- verbe se construisant avec l'instrumental (cf Verbes avec complément à l'instrumental <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasesimple/co/B1-S-PHRASE-verbес-instrumental.html>)
- le pronom relatif КОТО́РЫМИ est le complément du verbe ЛЮБОВА́ТЬСЯ. Il a pour antécédent СТЭНЫ И БА́ШНИ МОНАСТЫ́РЯ, un syntagme au pluriel.

БАШНИ

- башня : une tour
- nom commun
- féminin, 1^{ère} déclinaison, inanimé
- accusatif pluriel
- COD préposé au verbe УКРАСИЛИ qu'il complète

Remarque :

Le substantif БАШНЯ (tout comme КОЛОКОЛЬНЯ qui se trouve un peu plus loin dans le texte) présente une voyelle mobile au génitif pluriel qui entraîne un durcissement du H (cf La voyelle mobile: la première déclinaison [https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle mobile-dec1.html](https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle%20mobile-dec1.html))

	singulier	pluriel
N.	башня	башни
A.	башню	башни
G.	башни	башен
D.	башне	башням
I.	башней	башнями
L.	башне	башнях

НОВОДÉВИЧЬЕГО

- Новодéвичий : de Novodievitchi
- adjectif d'appartenance (cf Les adjectifs d'appartenance <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-morphologienominale/co/B1-S-SUBS-adjectif-appartenance.html>)
- génitif, masculin, singulier
- formé sur le substantif ДÉВИЦА.
- ДÉВИЧИЙ est précédé du radical НОВ auquel il est lié par le truchement de la voyelle interfixe О : НОВОДÉВИЧИЙ
- il porte la majuscule
- épithète du substantif МОНАСТЫРЯ́ dans un syntagme au génitif, complément du nom КОЛОКОЛЬНЯ

Remarque :

Faites attention à la déclinaison de cet adjectif

Новодéвичий монастырь ;

Новодéвичья колокольня ;

Новодéвичье кладбище

ПРЕДСТАВЛЯЕТ

- представлять : présenter
- verbe transitif
- imperfectif (представля́ть / предста́вить)

- temps présent
- 3ème personne du singulier
- prédicat de la phrase
- accordé avec le sujet КОЛОКОЛЬНЯ
- suivi d'un pronom réfléchi à l'instrumental (cf Le pronom réfléchi *себя* https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-pronom_reflechi.html)
- suivi d'un COD à l'accusatif СТРОЙНУЮ ШЕСТИЯРУСНУЮ БАШНЮ

Remarque : C'est un verbe qui, dans le sens voisin de « être », s'emploie toujours avec le réfléchi à l'instrumental.

ШЕСТИЯРУСНУЮ

- шести́ярусный : à six niveaux
- adjectif numéral composé
- accusatif, féminin, singulier
- accordé avec БАШНЮ dont il est l'épithète antéposé
- appartient au syntagme COD (СТРОЙНУЮ ШЕСТИЯРУСНУЮ БАШНЮ) du verbe transitif ПРЕДСТАВЛЯЕТ

Remarque :

ШЕСТИЯРУСНЫЙ est formé à partir du radical de l'adjectif numéral cardinal au génitif ШЕСТИ et du radical du substantif ЯРУС + suffixe d'adjectif Н + désinence adjectivale
exemples :

двухъярусный, трёхъярусный, четырёхъярусный, шести́ярусный, семи́ярусный...
односторо́нный, трёхкиломе́тровый, пятиле́тний, ...

Attention, avec ОДНО, СТО, ДЕВЯНОСТО, МАЛО et МНОГО, on utilise les formes telles que : одноярусный, многоярусный...

СЛУЖИ́Л

- служи́ть : servir
- verbe intransitif
- imperfectif (служи́ть / послужи́ть)
- temps passé
- singulier, masculin
- prédicat analytique (copule СЛУЖИ́Л + attribut ТЮРЬМО́Й) (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/b1/b1-s-syntaxedelaphrasesimple/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>)
- accordé avec le sujet НОВОДЕ́ВИЧИЙ МОНАСТЫ́РЬ
- modulé par l'adverbe НЕОДНОКРА́ТНО

ПОХОРО́НЕНА

- похоро́нить : enterrer

- participe passé passif (cf Le participe passé passif <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-VERBES-PPasP.html>)
- verbe transitif
- perfectif (хоронить / похоронить)
- forme courte de ПОХОРОНЕННЫЙ
- temps présent (ПОХОРОНЕНЫ)
- pluriel
- prédicat analytique (copule zéro + attribut ПОХОРОНЕНЫ) accordé avec le sujet ЧЛÉНЫ (cf La syntaxe de l'attribut <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-PHRASE-attribut.html>)

Remarque :

Le complément d'agent n'est pas exprimé ici. S'il l'avait été, il aurait porté la marque de l'instrumental.

СЕМÉЙ

- семья : une famille
- nom commun
- féminin, 1^{ère} déclinaison, inanimé (cf La voyelle mobile: la première déclinaison https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/B1-S-SUBS-Voyelle_mobile-dec1.html)
- génitif pluriel
- complément du nom ЧЛÉНЫ
- qualifié par un adjectif épithète КНЯЖЕСКИХ СЕМÉЙ

Remarque :

Il s'agit bien de la désinence zéro des substantifs de la 1^{ère} déclinaison. L'explication peut se faire au niveau phonologique.

Nominatif singulier : /s'em'j +a/ (семья)

Génitif pluriel : /s'em'#j +∅/ (семéЙ)

Le symbole # désigne la voyelle mobile qui s'intercale entre deux consonnes en cas de désinence zéro. Après consonne molle, elle a la forme « e ». Au nominatif singulier, le yod s'écrit au moyen de la voyelle de seconde série Я /ja/, au génitif pluriel, le yod se retrouve en fin de mot derrière la voyelle mobile et s'écrit donc Й /j/.

ЮНЕСКО

- ЮНЕСКО : UNESCO
- abréviation de type acronyme
- translittération en cyrillique de UNESCO
- indéclinable (cf Les abréviations <https://russe-uoh.univ-tlse2.fr/navigation-thematique-s/co/A2-S-SUBS-declinaison-particularites-abreviations.html>)
- complément du nom НАСЛÉДІЯ

Remarque :

United Nations Education, Scientific and Cultural Organization

«Организация Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры».